

بروتوكول للتشاور بين حكومة دولة قطر وحكومة جمهورية مولدوفا

بطاقة الاتفاقية: 000000 ثنائية: 000000 مرسوم الرقم 25 لسنة 2011: 6: 000000 000000 30/05/2010 الموافق هجري 000000 000000
02/06/2011 الموافق 01/07/1432 هجري 000000 000000 6: 000000 الدوحة

الجريدة الرسمية: 000000 8: 000000 11/07/2011 الموافق 10/08/1432 هجري 000000 58:

إن حكومة دولة قطر، ممثلة بوزارة الخارجية، وحكومة جمهورية مولدوفا، ممثلة بوزارة الخارجية والتكامل الأوروبي، والمشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفان"، انطلاقاً من رغبتهما في تعزيز وتطوير علاقات الصداقة والتعاون بين الجانبين، وتأكيداً على التزامهما بأهداف ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة، وإدراكاً لفائدة التبادل والتشاور بين البلدين على مختلف المستويات، فقد اتفقتا على ما يلي:

المادة 1

تتعقد وزارتا الخارجية لكلا البلدين محادثات ومشاورات منتظمة بشأن الموضوعات ذات الإهتمام المشترك المتعلقة بالمسائل الدولية والثنائية والتفاعل على المسرح الدولي. ويتم تشكيل مجموعة عمل لكلا الطرفين على أساس التمثيل المتساوي بهدف دراسة الموضوعات ذات الإهتمام المشترك.

المادة 2

يسعى وزيراً خارجية البلدين أو ممثليهما للإجتماع بشكل منتظم بما لا يقل عن مرة كل سنتين وتتعقد المشاورات بين وزارتي الخارجية بالتناوب في كيشيناوا والدوحة على المستوى الرسمي.

المادة 3

إنطلاقاً من روح هذا البروتوكول، على الطرفين التعاون بشأن الموضوعات ذات الإهتمام المشترك على مستوى البعثات الدبلوماسية والقنصلية المعتمدة في الدول الأخرى.

المادة 4

يتعين على الطرفين تسهيل التعاون في مختلف المجالات ذات الإهتمام المشترك، وعند الضرورة، سيقوم الطرفان بتبادل الآراء بشأن الموضوعات المحددة.

المادة 5

لا تتعارض أحكام هذا البروتوكول مع أية معاهدات أو إتفاقيات أخرى يلتزم بها الطرفان.

المادة 6

يدخل هذا البروتوكول حيز النفاذ اعتباراً من تاريخ إتمام كافة الإجراءات القانونية المعمول بها لدى كلا الطرفين، ويظل ساري المفعول لمدة سنتين، ويتم تجديده تلقائياً لمدة أو لمدد مماثلة ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابة برغبته في إنهائه قبل ثلاثة أشهر على الأقل من إنتهاء سريانه. وإشهاداً على ما تقدم، قام المفوضان أدناه من قبل حكومتهما بالتوقيع على هذا البروتوكول.

حرر هذا البروتوكول ووقع في مدينة الدوحة بتاريخ 16/06/1431 هجرية، الموافق 30/05/2010 ميلادية، من نسختين أصليتين باللغات العربية والمولدوفية والانجليزية، ولكل منها ذات الحجية. وفي حالة حدوث خلاف في التفسير، يرجح النص المحرر باللغة الإنجليزية.

عن حكومة جمهورية مالدوفا

عن حكومة دولة قطر